

**No. 19644**

---

**AUSTRALIA  
and  
DENMARK**

**Agreement concerning mutual recognition of tonnage certificates. Signed at Canberra on 15 May 1980**

*Authentic texts: English and Danish.*

*Registered by Australia on 11 March 1981.*

---

**AUSTRALIE  
et  
DANEMARK**

**Accord concernant la reconnaissance réciproque des certificats de jaugeage. Signé à Canberra le 15 mai 1980**

*Textes authentiques : anglais et danois.*

*Enregistré par l'Australie le 11 mars 1981.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN AUSTRALIA AND DENMARK CONCERNING MUTUAL RECOGNITION OF TONNAGE CERTIFICATES

The Government of Australia and the Government of Denmark,

Desiring to conclude an agreement for the mutual recognition of national documents denoting tonnage of ships,

Have agreed as follows:

*Article 1.* Tonnage certificates for Danish ships duly issued under the authority of the competent Danish authorities shall be recognised by the Australian authorities and tonnage certificates for Australian ships duly issued under the authority of the competent Australian authorities shall be recognised by the Danish authorities.

A tonnage certificate duly issued by another authority at the request of the Government of Denmark or Australia and containing an endorsement to the effect that it has been so issued, shall receive the same recognition as a tonnage certificate issued under the first paragraph of this article.

Provisional tonnage certificates duly issued shall also receive the same recognition as a tonnage certificate issued under the first paragraph of this article.

*Article 2.* The measurement and marking of ships shall be carried out through the competent authority by officers possessing the necessary qualifications. The Government concerned may, however, entrust such measurement and marking to an organisation duly recognised for this purpose by the Government. In every case the Government concerned fully guarantees the completeness and the efficiency of measurement and marking.

*Article 3.* A tonnage certificate shall remain in force as long as the ship to which it has been issued has not been so altered as not to correspond with the particulars relating to the tonnage contained in the certificate.

*Article 4.* A ship furnished with a valid tonnage certificate according to this Agreement is subject to control with respect to Tonnage Measurement. Such control shall be limited to the purpose of:

- (a) Securing that the special Tonnage Mark, if any, marked on the ship, is located at the right position as indicated in the certificate;
- (b) Securing that the ship has not been altered as mentioned in article 3 of this Agreement.

The exercise of such control must not cause any expense or delay to the ship.

Should the control reveal that the actual conditions on the ship differ from those entered on the tonnage certificate the tonnage measurement authority of the country to which the ship belongs shall be informed without delay with a view to resolving the question.

As soon as correction has been made the Government of the country where the observations were made shall be notified.

<sup>1</sup> Came into force on 15 May 1980 by signature, in accordance with article 6.

*Article 5.* A tonnage certificate shall be drawn up in the official language of the country by which it is issued. The text shall contain a translation into English if the official language is not English.

*Article 6.* This Agreement shall come into force on the date of signature.

Either of the Contracting Parties may terminate the present Agreement at any time by giving three months' notice to the other through the diplomatic channel.

DONE in duplicate at Canberra this fifteenth day of May 1980 in the English and Danish languages, both texts being equally authoritative.

For the Government  
of Australia:

[Signed — Signé]<sup>1</sup>

For the Government  
of Denmark:

[Signed — Signé]<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Signed by Ralph J. Hunt — Signé par Ralph J. Hunt.

<sup>2</sup> Signed by Mogens Warberg — Signé par Mogens Warberg.